

LIVRET D'ÉPICURE

pour le plaisir de la culture

N° 8 - JUIN 2023

PORTES
OUVERTES
SUR LE MONDE



www.cellule-epicure.com

Chers enseignant·e·s,

**Bientôt les vacances ! Vous rêvez de voyage ?
Les enfants aussi, sans doute...**

**Et si nous organisions en classe des voyages imaginaires !
Et si nous nous intéressions aussi à la diversité chez nous !
Et si nous mettions en place un projet d'échanges ou de solidarité !**

Tout voyage est une invitation à la curiosité, à l'émerveillement, au questionnement, peut-être aussi à l'engagement. Il nous offre surtout un regard neuf sur le monde et sur nous-mêmes.

ICI ET AILLEURS

"Cultures au pluriel et humanité au singulier". Exploration d'un pays, découverte de musiques, langues, carnivals ... du monde, projets multiculturels chez nous, échanges, coopération, solidarité ... autant de manières de traiter la diversité culturelle. S'ouvrir ainsi aux différences tout en reconnaissant nos similitudes.

Pourquoi partir ? Depuis toujours les hommes se sont déplacés. Quel type de voyageur veut-on être ? Touriste, aventurier, explorateur, chercheur, étudiant, pèlerin, sportif, journaliste, coopérant, expatrié ... ? L'histoire regorge de voyages et de mobilités humaines, pas toujours agréables ou bénéfiques.

Avec les enfants, que veut-on découvrir ? A travers la géographie, le patrimoine, les arts, l'histoire, les traditions, l'actualité ... nous allons, avec les enfants, à la rencontre d'autres régions et surtout nous nous intéressons aux personnes qui y vivent. Pourquoi pas une approche culturelle interdisciplinaire ? Voyager en réel, dans l'imaginaire, dans la recherche ou dans les échanges virtuels... Quel beau programme!

Mais, vous le savez, il n'y a pas toujours besoin d'aller loin pour voyager. Nous avons chez nous, autour de nous, tant de personnes, professeurs, enfants d'origines variées ayant plus ou moins gardé leurs coutumes et traditions qui valent la peine d'être découvertes. Nous pouvons les mettre en valeur en classe, les inviter ou aller à leur rencontre.

Mise en valeur des cultures, rencontres respectueuses, échanges productifs, enrichissements mutuels, insertion ou action sociale font partie des défis actuels de notre société et aussi de notre école. C'est ce que propose ce nouveau livret.

ALORS EN ROUTE ET BON VOYAGE À TOUS ET À TOUTES !

*Deux épicuriennes bourlingueuses
Michelle Bozet et Martine Tassin*



" Paroles d'enfants, d'ici et d'ailleurs,
une fenêtre ouverte sur le monde ". p.4
Pascale Lilot

" Psst ! Viens écouter le monde ! " p.6
En voyage parmi les langues du monde.
Sandra Hennay

" Voyage imaginaire en terre étrangère "
Culturogramme EPICURE p.8
d'après le dossier pédagogique de
Michelle Bozet et Martine Tassin

Invitation aux voyages p.12
Michelle Bozet et Martine Tassin

Guide culturel de quelques pays p.14
Michelle Bozet et Martine Tassin

Pédagogie, culture et partages.
Stage d'étudiants de la HEAJ
au Sénégal. p. 20
Christine Cobat

Zoom sur un projet PECA
Voyage culturel à SFX2 Verviers. p.22
Julie Gustin

Enseignants sans frontières p.24
Michelle Bozet et Anne Gilbert.

Conseils d'amis. p. 25

Editeur : ASBL Cellule EPICURE

Rédacteur en chef : Martine Tassin- Ghymers - Coach infographique : Virginie Jossart.

Dessins d'enfants - Les articles sont de la responsabilité de leurs auteurs.

Ils peuvent être reproduits à des fins pédagogiques en en citant la source.

L'ASBL EPICURE n'est pas responsable de l'usage qui en sera fait .

PAROLES D'ENFANTS D'ICI ET D'AILLEURS,

UNE FENÊTRE OUVERTE SUR LE MONDE

PAROLES D'ENFANTS D'ICI ET D'AILLEURS ¹,

ce sont 48 capsules documentaires qui présentent des enfants de différents pays du monde réunis en cercle et discutant d'une question philosophique, ainsi que des images de leur vie quotidienne.

Mon mari, Jean-Denis, et moi-même travaillons ensemble à la réalisation de cette série audiovisuelle depuis une dizaine d'années, en nous rendant dans différents pays du monde pour rencontrer des enfants, les filmer dans leur cadre de vie et organiser des ateliers philo.

Etant tous deux passionnés du monde des enfants et de l'éducation, nous avons fondé l'École de Clerheid (<http://www.classesvertes.be/>), un lieu d'animation et de recherche éducative pour y partager, avec les petits et les grands, un art de vivre ensemble, basé sur l'écoute, l'ouverture à l'autre, la créativité, l'éducation à l'émerveillement, à la paix... Nous y accueillons des enfants en camps et en classes vertes. C'est là que nous avons débuté l'animation d'ateliers philo avec les enfants et les ados, tout en projetant d'emblée de donner une dimension internationale au projet.

En effet, nous avons créé Paroles d'enfants d'ici et d'ailleurs dans le but d'amener une ouverture à l'Autre, à la différence, à la diversité culturelle, par l'intermédiaire des pensées des enfants, et de partager cette démarche avec un public plus large (via la diffusion télévisuelle ainsi qu'au sein des écoles et des associations). Ce qui nous anime en réalisant ces films et les outils pédagogiques qui les accompagnent, c'est de susciter l'envie de connaître l'autre dans ses différences, tout en reconnaissant ce qui unit : valeurs universelles, questions et préoccupations sur des sujets identiques. Mais aussi d'inviter, dans les choix que l'on pose, à ne pas oublier les autres qui vivent de l'autre côté de l'horizon, à s'en soucier davantage. Et enfin, notre intention est également de mettre en valeur les idées constructives des enfants, leur capacité à débattre dans le respect et l'écoute, de montrer qu'ils peuvent, à leur manière, apporter des pistes pour « mieux faire tourner le monde ».



Bien entendu, il n'est pas toujours nécessaire d'aller loin pour partir à la rencontre des autres, pour s'ouvrir à la diversité culturelle. C'est aussi possible dans notre propre pays. Des tournages Paroles d'enfants ont notamment été organisés en Flandre, à Bruxelles, dans une école située dans un quartier multiculturel (Molenbeek-Saint-Jean), dans un Centre pour demandeurs d'asile ainsi qu'à l'École de Clerheid.

En parallèle avec la réalisation de ces courts-métrages documentaires, nous avons développé, avec une équipe d'enseignants, deux dossiers pédagogiques ² permettant d'approfondir la démarche d'éducation à la citoyenneté mondiale et d'éducation à la philosophie. Ces deux perspectives se rejoignent car elles participent toutes deux à une éducation à la paix, comme nous vous l'exposons ci-après.

Éducation à la citoyenneté mondiale

Visionner une capsule Paroles d'enfants, en classe ou dans tout autre lieu, c'est tout d'abord proposer un moment de découverte, susciter la curiosité, l'étonnement. Des visages, des dialogues, des scènes de vie, des paysages nous transportent et éveillent d'emblée l'envie d'entrer en relation avec ces enfants d'ici et d'ailleurs.

Après la projection, on peut démarrer un échange autour de ces questions : « Qu'est-ce qui vous a touchés ou étonnés dans ce que vous avez vu et entendu ? », « Quelles sont les différences, ressemblances entre ici et là-bas ? » Cela permet d'ouvrir les regards à d'autres réalités et en même temps de rechercher des points communs, des valeurs universelles, de découvrir les grandes questions fondamentales que tout être humain se pose, et de créer un sentiment d'appartenance à la même famille d'humains, de « citoyens du monde ». Beaucoup de pistes d'activités allant dans ce sens sont proposées dans les dossiers pédagogiques.

Éducation à la philosophie

Le visionnement d'une capsule permet de découvrir des enfants en train de philosopher. Il facilite le questionnement, invite à la réflexion. Cela crée de la motivation, donne l'envie de réfléchir comme ces enfants du monde. Les capsules peuvent servir de point de départ pour un atelier philo, en partant d'une question proche de celle de la capsule ou en proposant aux participants de chercher des questions en lien avec ce qu'ils viennent de découvrir. Il s'agit, d'une part, d'apprendre à philosopher en posant des questions, en formulant un problème, en argumentant ses idées de manière cohérente, en définissant des concepts et, d'autre part, d'apprendre à écouter l'autre, à le respecter, à s'intéresser à sa parole, à réfléchir collectivement, à apprendre à vivre ensemble, en discutant à pied d'égalité.

Education à la paix

C'est, au final, une démarche d'éducation à la paix : apprendre à réfléchir avec d'autres dans le respect, l'écoute, en se décentrant de son propre point de vue, de son cadre culturel, apprendre à se positionner en citoyen du monde qui s'intéresse aux autres qui vivent ailleurs, dans d'autres conditions de vie, tout en considérant l'autre comme membre de la famille des humains, comme égal.

Ce que nous espérons, c'est que cette démarche éducative aboutisse à un changement de regard et à un engagement en faveur d'un monde plus juste, plus solidaire, plus pacifique, plus vivable pour tous les êtres vivants. C'est pourquoi nous pensons que, suite à la découverte et à la réflexion, l'action est un moment important. Par conséquent, nous désirons inciter les enfants, les classes à s'engager par une mise en projet. Les dossiers pédagogiques qui comportent des fiches thématiques en lien avec les différents films proposent également des idées de projets à réaliser ensemble. Avec cette dimension de l'action, les enfants, tout comme les adultes, sont invités à traduire leurs découvertes et les idées discutées dans leur propre vie et dans le monde.

Pascale Lilot



1. Pour visionner les films : <https://www.parolesdenfants.be/>

Lilot, P. & J-D. (2016). Paroles d'enfants d'ici et d'ailleurs. Saison 1. Clerheid Productions/RTBF.

Lilot, P. & J-D. (2021). Paroles d'enfants d'ici et d'ailleurs. Saison 2. Clerheid Productions

2. Dossiers pédagogiques : <https://www.parolesdenfants.be/pedagogie>

" PSST ! VIENS ÉCOUTER LE MONDE "

EN VOYAGE PARMI LES LANGUES DU MONDE



Dans le cadre d'un projet collaboratif mené, entre 2018 et 2022, avec la complicité d'une vingtaine d'enseignantes des cycles I et II, autour de la prise en compte des langues familiales des enfants qui apprennent à parler une ou plusieurs autres que le français, est née l'idée de constituer une bibliothèque audio multilingue comportant des lectures à voix haute d'albums pour enfants lus dans plus de 45 langues par près d'une centaine de traducteurs amateurs venus des quatre coins du monde. Soutenu par la FWB, et en particulier le service de promotion de la langue française, les albums sélectionnés ont en commun d'appartenir à la création belge francophone : on y retrouve des albums tels que Bon de Jeanne Ashé, Picoti, tous partis de F. Rogier ou encore La girafe sur le toit du Monde devenue, avec la complicité de sa créatrice, Sophie Daxhelet, l'emblème de « Psst ! Viens écouter le monde... ».

D'une écoute récréative mais sécurisante...

Installée dans la classe, cette borne est une invitation au voyage pour les « petites oreilles ». Concrètement, l'enseignant·e pourra l'exploiter de différentes façons. Ainsi, elle peut simplement venir enrichir un coin-écoute mis à disposition des enfants au moment de l'accueil du matin et ainsi créer, pour les enfants bi-plurilingues, un espace-temps de transition entre l'environnement linguistique de la famille et celui de l'école, un havre de paix auprès duquel ils pourront également retourner à différents

moments de la journée afin de faire « une pause » dans un environnement linguistique qui leur demande une attention extrême. Mais, plus encore que de participer à leur sécurisation linguistique, la présence au travers de cette bibliothèque sonore des langues de la maison est un geste fort de reconnaissance symbolique posé par l'institution à l'endroit des jeunes apprenants et de leurs familles. Tacitement, elle envoie un signal positif aux parents : « racontez, lisez à votre enfant dans votre langue ! ».

... à une écoute active et riche en apprentissages

Chaque plage sonore peut également faire l'objet d'une écoute active pour démarrer une activité d'Éveil aux langues. Les lectures à voix haute multilingues deviennent alors un outil particulièrement intéressant pour les enfants dont la langue première est celle de l'école. C'est l'occasion de découvrir de nouvelles « mélodies », celles tissées par la structure prosodique de la langue que l'on découvre : sa tonalité, son rythme, sa hauteur qui lui confèrent sa singularité.

Les « traducteurs en herbe » sont des personnes volontaires qui ont généreusement donné de leur temps pour réaliser ce travail, parfois compliqué, de traduction et d'enregistrement des lectures à voix haute. Qu'ils soient ici chaleureusement remerciés. Mentions spéciales aux jeunes du centre Mena « Les Hirondelles » d'Assesse et à sa directrice, Danièle Crutzen, ainsi qu'aux résidents du centre de demandeurs d'Asile de Stockem.

Ce temps d'écoute marquera également la rencontre avec une tessiture de voix, un timbre, celle d'un locuteur qui a prêté sa voix à la lecture. Un tel exercice a toute sa pertinence dans la mesure où il contribue à créer une familiarité avec une langue que de prime abord les enfants n'aimeront pas ou qu'ils ne trouveront « pas belle ». Quand on sait que la perception que l'on a d'une voix détermine la perception que l'on a de son locuteur, on ne peut pas douter des bienfaits de cette activité d'écoute qui est avant tout un exercice d'écoute de l'Autre.

Cette première phase d'écoute active pourra se prolonger d'une écoute dirigée par l'enseignant.e qui demandera par exemple aux enfants de lever la main lorsqu'ils entendent un mot cible, lorsqu'ils perçoivent un mot dont l'image sonore ressemble au français; l'écoute successive du même texte amènera à dégager les formules récursives d'un récit-randonnée, etc.

De là, rien n'interdit d'étoffer, avec la complicité des parents, la bibliothèque audio de nouvelles traductions et de nouveaux enregistrements. On choisira alors un nouvel album, celui sur lequel on est en train de travailler, que l'on fera traduire dans son intégralité ou en partie si on ne veut pas rendre le travail de traduction trop fastidieux. On peut même se contenter de quelques mots-clés prélevés de la trame narrative que l'on insèrera dans le texte en français.

Une fois, les mêmes mots traduits dans plusieurs langues, ils prendront place, dès la 3^e maternelle, dans un tableau comparatif qui fera apparaître les similitudes et les différences entre les langues: les enfants pourront ainsi exercer leur sagacité de "linguistes en herbe"...

Avec la complicité des parents, il est aussi possible d'organiser des lectures bilingues dont le bénéfice pour les enfants en apprentissage de la langue française est largement démontré.

L'inclusion d'une ou plusieurs autres langues dans la phase de découverte de l'album n'entravera en rien l'exploitation didactique habituellement conduite par l'enseignant.e, elle viendra simplement l'enrichir. La mise en miroir du français avec les autres langues -habituellement muettes- de la classe conduira, selon le principe de la « pédagogie du détour », à faire ressortir, avec une acuité inattendue, certains aspects phonologiques, sémantiques parfois même syntaxiques de la langue française. Elle permettra surtout de soutenir le bi-plurilinguisme émergent des enfants au contact d'autres langues ; elle permettra aux enfants dont la L1 est le français d'observer la langue qu'ils sont aussi en train d'apprendre. En réalité, pour les deux groupes d'enfants, c'est bien l'apprentissage de la langue de l'école, la langue commune, le français, qui sort renforcé .

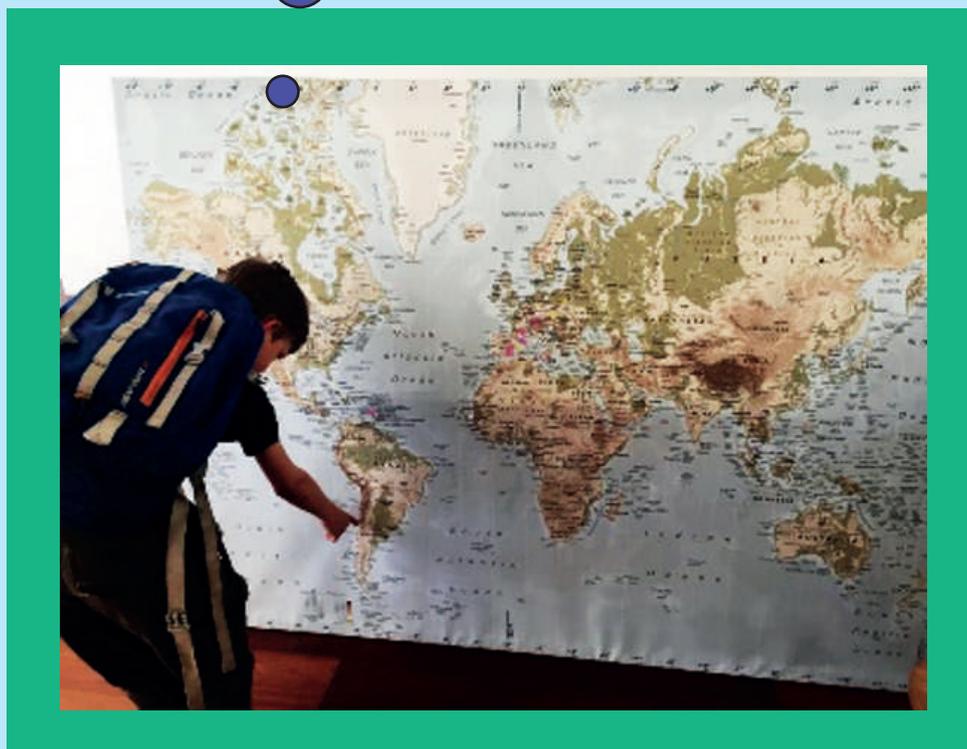
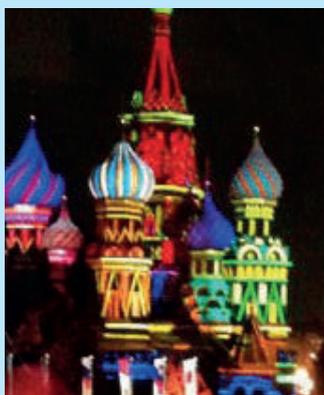
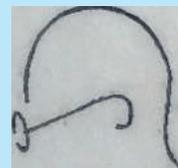
Sandra Hennay



La bibliothèque audio multilingue a été créée dans le cadre du projet « Les langues, c'est classe(s) ! » qui a abouti sur la création de 35 séquences d'apprentissage réparties en 12 valises pédagogiques d'éveil aux langues. L'ensemble du matériel contenu dans chaque valise (guides méthodologiques, annexes visuelles et annexes sonores) est disponible via une plateforme de téléchargement accessible via ce lien : Les langues c'est classe(s) ! (hers.be) et ces mots de passe ; IDENTIFIANT : LCC-ressources - MOT DE PASSE : ressources.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à me contacter : sandra.hennay@hers.be

VOYAGE IMAGINAIRE EN TERRE ÉTRANGÈRE



Enfants de tous pays et de toutes couleurs

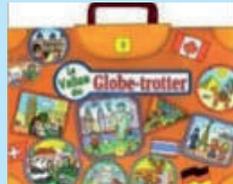
D'après le dossier: ÉTUDE D'UN PAYS -
VOYAGE IMAGINAIRE EN TERRE ÉTRANGÈRE
Michelle Bozet et Martine Tassin - CELLULE EPICURE

JE PRENDS GOÛT AUX VOYAGES...

" La vérité est au delà des montagnes. Pour la connaître, il faut voyager ". Proverbe Sénégalais



MÊME S'ILS SONT IMAGINAIRES.



L'IMPORTANT EST LA RENCONTRE !

" Le voyageur est celui qui se donne le temps de la rencontre et de l'échange ". F lecloux



Partons donc à la découverte

*de l'autre, de sa vie quotidienne, de sa culture ,

*de l'ailleurs : Paris, la Flandre, l'Inde, l'Afrique du Nord, l'Europe... ou une ville, une région, un pays, une contrée, un continent... Tout est bon tant qu'on est intéressé·e, motivé·e par un projet, une rencontre, un vécu, un fait d'actualité, un livre, l'observation d'un objet inconnu...

Et si on envoyait des jouets à des enfants au Venezuela

Un enfant américain en classe ?

La pandémie COVID en Chine

J'ai lu un beau conte africain

Oh quelle belle marionnette !



En route petits explorateurs !



Il y a différentes façons de voyager:

- *Partir à l'aventure, se laisser guider par l'imprévu, par son émerveillement, mettre en alerte tous ses sens, se laisser submerger par une autre culture ...
- *Chercher systématiquement tout ce que l'on veut découvrir
- *Suivre un guide qui me dit ce que je dois admirer

...

On peut faire un peu de tout

Lequel es-tu ?

J'ouvre tout grands mes yeux



, mes oreilles



, mon nez



, ma bouche



"Voyager, c'est donner un sens à sa vie, c'est donner de la vie à ses sens ". A Poussin

J'observe, je regarde, j'écoute, je sens, je goûte, je touche...
J'admire des paysages, le patrimoine, je goûte des spécialités locales ...
Je découvre des guides touristiques, des photos, des cartes...



J'écoute des musiques locales.
J'observe des objets typiques
J'admire des oeuvres d'art.

Peux-tu relier chaque objet avec son origine ?



*Autriche ?
Pays-Bas ?
Mexique ?
Inde ?
Europe ?
Sénégal ?
Espagne ?
Italie ?
Ile de Pâques ?*

Nous découvrons le monde à travers des chapeaux, des masques, les objets de notre valise pédagogique...

Je pars à la rencontre

Je m'identifie aux habitants, je découvre leur vie quotidienne, je fais comme eux...

Je me déguise,
je joue, je chante,
je danse, je crée comme eux...
je lis des contes, des BD, des légendes, des mythes,
je revis les aventures de Tintin ou de Jules Verne,
je joue à des jeux de découverte, à un "explore game",
je crée mon propre carnet de voyages...



Et maintenant la recherche



Où ? Quels paysages ? Quel climat ? Quelles productions ?
Quel patrimoine ? Quels personnages célèbres ? Quelles oeuvres d'art ?
Quelles traditions ? Quel mode de vie ?
Quelles découvertes ? Quelles inventions ?
Quels événements historiques ? Quelle gouvernance ?
Quelle situation économique ?
Quelles relations avec notre pays ? ...

Je m'interroge, je fais des recherches, je me documente, je fais des interviews, j'expérimente, je compare, j'organise mes résultats dans des graphiques, des synthèses, une ligne du temps, une carte commentée...

J'analyse des proverbes de différentes cultures.

Je m'interroge sur les spécificités culturelles. Pour mieux comprendre, j'établis des liens (situation politique-sociale et mode de vie / géographie- climat- productions- artisanat / patrimoine- tourisme- mode de vie / patrimoine-religion / ...)

Quel serait "l'indice bonheur" de cette population ?

Aimerais-je visiter ce pays ? Y habiter ?



Enfin la communication

Je complète et embellis mon carnet de voyage, je fais un album photos, je réalise un diaporama...

Nous montons une exposition, organisons un spectacle, une journée internationale, une fête culturelle...

Nous inventons une chanson, nous formons un orchestre, nous rédigeons une pub ou un prospectus touristique...

Nous créons des jeux de découverte de pays pour les autres classes,

Nous entamons une correspondance avec une classe d'un autre pays, nous nous engageons dans un projet humanitaire ...



Que m'a apporté ce voyage ?

Ai-je découvert des choses différentes de chez nous ?

Pourquoi la différence est-elle enrichissante ?

Pourquoi sauvegarder le patrimoine ?

Ai-je encore plus envie de voyager et de découvrir l'ailleurs ?

Puis-je le découvrir aussi ici ?

Est-ce que je comprends mieux les autres maintenant ?

Est-ce que je me comprends mieux maintenant ?



INVITATION AUX VOYAGES



L'ADN de la cellule EPICURE, c'est l'ouverture aux cultures.

De nombreux pays ont vu défiler les "épicurieuses" en vacances, en séjour prolongé, en formations et/ou en collaborations .

Sur le plan pédagogique, depuis longtemps, les plus âgées d'entre nous, professeurs à la HEAJ, ont proposé aux étudiants des projets interculturels. Parmi eux, une exposition de tapisseries au profit de l'atelier "Fils d'Indra" en Inde (1985) : une manière de découvrir un pays, de mettre en valeur leur savoir-faire et d'aider les brodeuses à vivre décemment.

Il y eut aussi des classes patrimoine à Paris (1990-91) . Les étudiant-es se sont excité-es à découvrir "en vrai", ce qu'ils connaissaient de façon livresque ou télévisée. Quel plaisir de voir l'émotion d'une étudiante devant un tableau de Klee, la joie d'une autre reconnaissant les lieux d'un tableau à Montmartre ou l'émerveillement au sommet de la Tour Eiffel tout en faisant des observations météorologiques.

Il y eut aussi un audacieux stage humanitaire en crèche en Roumanie qui nous a marqués profondément (1990). Au retour, un étudiant s'est exprimé au nom du groupe à la Directrice: " Nous sommes épuisés. Nous avons travaillé jour et nuit durant toute la semaine mais sommes enchantés de l'expérience. Nous avons appris en une semaine plus que durant 3 ans de cours. Plus jamais, nous ne nous plaindrons de nos conditions de vie ici ". Dès 1999, nous avons inauguré avec des collègues HEAJ des stages au Sénégal puis au Québec. Le début d'une longue série de stages à l'étranger.

Parmi les activités de nos membres, on compte aussi la participation à des stages Erasmus, à Enseignants sans frontières, l'accompagnement de stages au Sénégal, un travail pédagogique prolongé au Chili, au Maroc ou au Cambodge, des collaborations avec des Universités au Chili, une formation au Pérou et ici, actuellement une de nos membres engagée dans l'enseignement FLA.

Cette ouverture interculturelle et solidaire nous concerne donc tout particulièrement.

Mais pourquoi ce besoin d'aller voir ailleurs ?

Nous avons interrogé de grands voyageurs pour savoir quelles étaient leurs principales motivations. Des nombreuses réponses reçues, ressortent clairement la curiosité, le besoin de découvrir et d'apprendre par des rencontres concrètes. Cette ouverture à l'autre et à la différence s'accroît encore au cours des voyages.

Tous nous affirment y avoir pris beaucoup de plaisir. Chaque voyage est vécu comme une aventure, *parfois* fatigante mais *toujours* enrichissante.

Finalement, il n'est pas toujours nécessaire d'aller loin, de dépenser beaucoup d'argent ou de polluer la planète pour voyager. **Tout est dans la manière de voyager.... Et c'est cela qui nous interpelle, nous, enseignantes.**



Le voyage serait-il, avant tout, un apprentissage ?

L'apprentissage peut-il être vécu comme un voyage ?

Avant de partir, on **choisit** sa destination, son programme de visite. On *l'imagine*. On se **questionne**.

Sur place, le temps est **vécu** autrement, plus intensément; on savoure chaque instant.

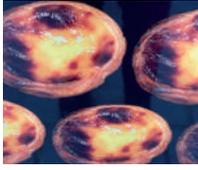
On multiplie les **découvertes**. Nos **sens** sont en alerte. On *s'émerveille* constamment. On emmagasine des **traces** pour ne rien oublier ou pour encore s'émerveiller. On **vit des expériences** inédites. On **sort de ses habitudes**; on abandonne ses préjugés. On multiplie les **rencontres**. On se réinterroge sans cesse, on **cherche** des indices pour comprendre. Tout est intéressant, **tout est relié** : la nature, la culture, les gens, leur histoire, leurs habitudes, leurs traditions... On **analyse**, on **prend conscience** de l'intérêt de la diversité. Souvent on **partage** avec les compagnons de voyage et surtout avec tous ces inconnus qui se trouvent sur notre chemin.

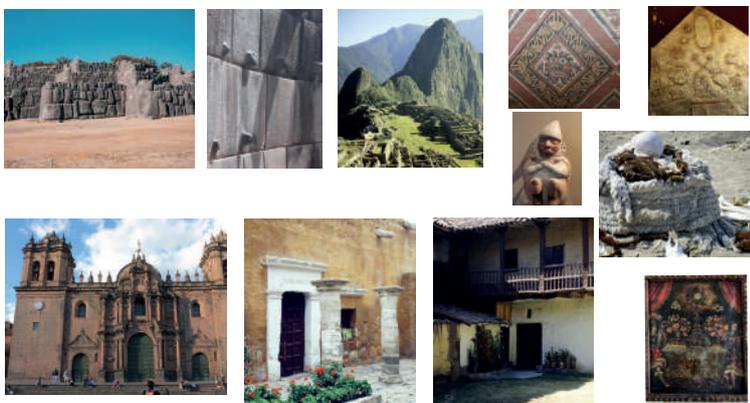
Le voyage serait-il un modèle d'apprentissage ?

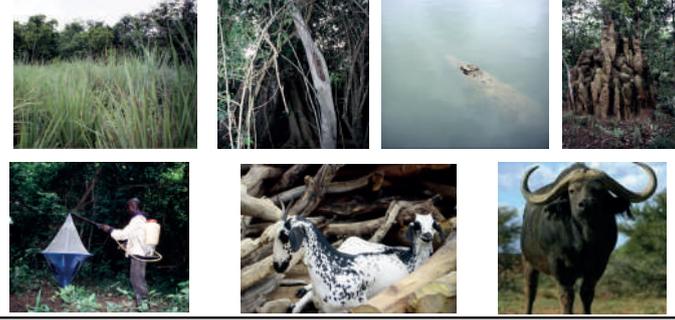
Grandes voyageuses, nous avons eu l'idée de partager avec vous quelques découvertes et photos recueillies lors de nos voyages. Impossible de faire le tour du Monde (il nous faudrait au moins 80 jours) ni même de faire le tour de chaque pays dans le cadre de cette revue. Nous avons choisi un pays par continent selon les intérêts supposés des enfants et nos vécus personnels. Beaucoup d'autres choix étaient évidemment possibles. Voilà de quoi commencer à former des "enfants sans frontières".

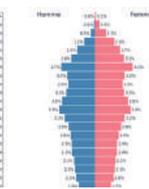
La plupart des photos sont de M. Bozet. Les autres sont libres de droits. *Michelle Bozet et Martine Tassin*

GUIDE CULTUREL DE QUELQUES PAYS

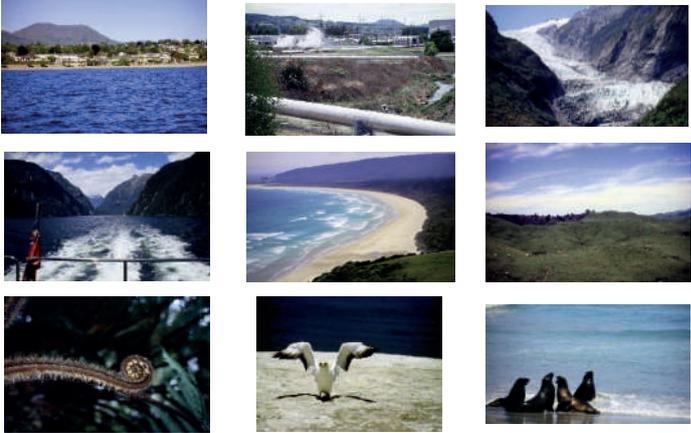
<h2>PORTUGAL</h2>	 Env 10 millions d'habitants  	<ul style="list-style-type: none"> -Analyser le drapeau -Préciser la situation géographique
<p>Paysages: mer- plages- port Culatra (1)-Vallée Douro (2), - montagnes : Montezino (4)- vignes (5)- oliviers (6)</p> <p>Pour toutes les fiches () = points importants mais non illustrés par une photo Numéros font référence aux images en fonction de leur situation</p>	     	<ul style="list-style-type: none"> -Diaporama, livres -Albums, contes, mythes, -Placer photos sur carte géo -Jeu loto: animaux- paysages -Carnet de voyage: peintures de paysages -Exposition -Organisation d'un circuit touristique
<p>Origines</p> <ul style="list-style-type: none"> -des Celtes aux Maures -Langue portugaise (2) -(Colonies: Brésil +...) -Monument des découvertes (3) -Magellan: statue Chili (4)) 	   	<ul style="list-style-type: none"> -Recherches sur les origines -Écouter la langue: album, comptine. -Situer sur la carte les pays qui furent colonisés -Décrypter le monument -Recherches sur Magellan
<p>Patrimoine</p> <ul style="list-style-type: none"> -Typique: tour Belem (1) -Pelurinhos (Muxagata) (2) -Architecture *villages (3) *palais (4) *fortifications (Bragança 5) -Sintra (6) * villes: -Lisbonne-rues- tram (7) -Porto (8) 	       	<ul style="list-style-type: none"> -Recherche sur les bateaux de différentes époques -Architecture: observation bâtiments, maisons, villes, villages .Styles. -Ligne du temps: histoire du Portugal , influences diverses, religions, cultures
<p>Art- Artisanat- Traditions -</p> <ul style="list-style-type: none"> -Azulejos (1) -F.Pessoa (2) -Coq Barcelos (3) -Fado -Danses typiques (4) 	   <p>Fado: Amalia Rodriguez</p>  <p>https://www.youtube.com/watch?v=v6P68KXeBy4</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=m4kkeYoAYbo</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Art et géométrie. Puzzles, dessins à partir des Azulejos -Écoute musiques typiques -Danses: observation video -Chercher l'origine du coq Barcelos comme symbole local
<p>Vie quotidienne</p> <ul style="list-style-type: none"> -Poissons (1) -Pasteis de nata (2) -Ronaldo au foot (3) 	  	<ul style="list-style-type: none"> -Dégustation pasteis de nata -Préparation culinaire avec poissons (bacalau) -Informations sur Ronaldo et sur le foot
<p>Actualité- Ressources</p> <ul style="list-style-type: none"> -Entrée UE en 1986 (1) -Ressources: * pêche, agriculture, mines * 1° producteur mondial de liège (2) + porto (3) * leader mondial en énergie renouvelable (3) * tourisme (4) - Modernisation (4-5) 	      	<ul style="list-style-type: none"> -Recherches sur l'UE: élargissement -Recherches sur l'exploitation et la commercialisation du liège -Recherches sur les énergies renouvelables : hydro et éolienne -Préparer circuit touristique

<h1>PÉROU</h1>	 <p>Env 34 millions d'habitants</p> 	<ul style="list-style-type: none"> -Analyser le drapeau -Préciser la situation
<p>Paysages- Climat- (Côte)- Lac Titicaca -désert- cordillère- forêt amazonienne</p> <p>Animaux: lamas, (vigognes), perroquets, condors, otaries</p>		<ul style="list-style-type: none"> -Diaporama, livres -Albums, contes, mythes, -Placer photos sur carte géo -Jeu loto: animaux-paysages -Peinture collective cordillère -Tableau de sable collé -Carnet de voyage: peintures -Organisation exposition
<p>Origines</p> <ul style="list-style-type: none"> -Peuples amérindiens: Incas, Quetchuas, Aymaras ... -(Colonisation espagnole) -Langue: Espagnol 		<ul style="list-style-type: none"> -Recherche historique : peuples, régions, époques et colonisation. -Jeu de l'oie historique -Lire albums espagnols -Apprendre un poème ou une chanson en espagnol
<p>Patrimoine</p> <ul style="list-style-type: none"> -(Nazca, géoglyphes) -Sites pré-incas et incas (1-2-3-4)- Machu Pichu (3), or (5), poterie (Mochica) (6)-momies (7) -Patrimoine colonial: églises, couvents, maisons, tableaux... 		<ul style="list-style-type: none"> -Recherche patrimoine Unesco -Tintin et le temple du soleil : recherche vrai et faux -Décrire le style colonial -Inventer une histoire : Mystères au Machu Pichu -Construire une maquette de bâtiment colonial -Gravure, dessin, peinture sur pierre/ land art -Discussion philo-colonialisme
<p>Art-Artisanat</p> <ul style="list-style-type: none"> -Musique andine + instruments: zampona et charango -Tissages -Poteries peintes 	 <p>https://www.youtube.com/watch?v=AoGoUxfPogM</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Découvrir les yeux bandés le charango, le comparer avec guitare + autres instruments -Écoute musique : Flûte andine, -Atelier tissage -Faire de la poterie-+ peintures
<p>Traditions</p> <ul style="list-style-type: none"> -Carnaval: masques et costumes -Musique et danse -Cavaliers 		<ul style="list-style-type: none"> -Création de masques -Organisation d'un carnaval -Apprendre danses typiques
<p>Vie quotidienne</p> <ul style="list-style-type: none"> -Vêtements colorés: chapeaux, châle /enfant, (ponchos) -Maisons ville et campagne -Alimentation-marchés: (pdt), légumes-poissons-mais -avocats (Préparations: humitas, cebiche ...) ... 		<ul style="list-style-type: none"> -Porter une poupée dans le dos -Repeindre la classe -Préparer empanadas, cebiche, humitas, avocats
<p>Actualité</p> <ul style="list-style-type: none"> - Situation sociale (écarts de revenus) -Ecoles aujourd'hui 		<ul style="list-style-type: none"> -Recherches sur internet -Correspondance virtuelle avec classe péruvienne

<h1>CÔTE D'IVOIRE</h1>	 <p>Env 29 millions d'habitants</p> 	<ul style="list-style-type: none"> -Préciser la situation géographique -Pourquoi ce nom?
<p>Paysages- Climat</p> <ul style="list-style-type: none"> -Forêt résiduelle, savane arborée -Animaux: nombreuses espèces en danger (éléphants, plusieurs espèces de singes, de félins) -Crocodiles(3), termites (4) mouches tsétsé (pièges- 5), chèvres (6), buffles (7). 		<ul style="list-style-type: none"> -Diaporama, livres -Albums, contes, mythes -Placer photos sur carte géo -Construire des huttes -Inventer une chanson mimée avec les différents animaux -Campagne de protection des animaux d'Afrique -Carnet de voyage avec dessins ou peintures des découvertes
<p>Origines</p> <ul style="list-style-type: none"> (-Surtout Baoulés et Mandé Mandingues) -Religions: Islam et Christianisme -(Colonie française) -Langue française + langues locales (école en français) (3) 		<ul style="list-style-type: none"> -Recherche historique peuples, régions, époques, colonisation -Écoute de paroles d'africains : en français et en dialectes -Mimer ou dessiner des proverbes africains -Interviewer un ivoirien -Débat sur la colonisation
<p>Patrimoine</p> <p>Mosquées (1-2: extérieur et intérieur d'une petite mosquée de village)</p>		<ul style="list-style-type: none"> -Repérer mosquées , églises -Recherche sur la religion musulmane, caractéristiques. Comparaison avec d'autres religions
<p>Art- Artisanat</p> <ul style="list-style-type: none"> -Masques (1) -(Sculptures) -Instruments de musique à cordes: Kora (2)+ calebasse Mandingues (3) + (tambours) -Conteurs, griots (Arbre à palabres) 		<ul style="list-style-type: none"> -Observations et réalisations de masques, organisation d'un carnaval ou d'une danse masquée -Découverte de sculptures les yeux bandés -Écoute de musiques typiques -Débat sur la présence d'objets africains dans nos musées
<p>Traditions - Rites</p> <ul style="list-style-type: none"> -Danses -Musiques 	<ul style="list-style-type: none"> - https://www.youtube.com/watch?v=YHYkonnXsak - https://music.apple.com/fr/album/c%C3%B4te-divoire-musique-traditionnelle-ivory-coast-best/422925974 	<ul style="list-style-type: none"> -Écouter et danser -Danse participative. -Orchestration de danse
<p>Vie quotidienne</p> <ul style="list-style-type: none"> -Ecoles(1) -Habitats (2-3) -Robes et habillement (4) -Séances de coiffure (5) -Plat national: le foutou (6) -Marchés (7) -Villes (8-9) -Mariage (10) 		<ul style="list-style-type: none"> -Se déguiser -Teindre des tissus -Faire des tresses -Ateliers interculturels -Préparer une exposition ou une journée ivoirienne -Préparer des plats typiques -Entrer en correspondance avec une classe ivoirienne
<p>Actualités</p> <ul style="list-style-type: none"> -Forte croissance économique (1) -Inégalités sociales -1° producteur de cacao (2) 		<ul style="list-style-type: none"> -Se renseigner sur la situation politique, sociale et économique

<h1>JAPON</h1>	 <p>env 123 millions d'habitants</p> 	<ul style="list-style-type: none"> -S'interroger sur le drapeau -Préciser la situation géographique
<h2>Paysages- Climat</h2> <p>(Mer +-poissons)</p> <ul style="list-style-type: none"> -Lacs (1) , îles -Volcans (2-3) -Intérieur montagneux (4) -Villes (5-6) 	     	<ul style="list-style-type: none"> -Diaporama, livres -Albums, contes, mythes -Placer photos sur carte géo -Peinture collective -Carnet de voyage: peintures -Organisation exposition -Expériences volcan -Découvertes sur une carte
<h2>Origines de Sibérie</h2> <p>Aïnous-Yamato</p> <ul style="list-style-type: none"> -(Langue) -Ecriture(2-3-4) 	   	<ul style="list-style-type: none"> -Écoute d'un enregistrement en japonais -Essai d'écriture -Interviewer un japonais
<h2>Patrimoine</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Temple (1) -Jardins (1)- -Pont japonais (2) -Pagodes (3) -Samourai (4) -Bonsai (5) -Dragon (6) -Renard (7) -Boudha (8) 	       	<ul style="list-style-type: none"> -Recherche sur temples et croyances -Construire une mini pagode -Pont japonais // Monet -Installer un mini jardin japonais en classe -Décorer la classe ou réaliser un décor de spectacle -Jeux de découverte
<h2>Art- Artisanat</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Estampes (1) -Films animation (2) -Manga (3) -Éventails (4) -Théâtre No (5) -Méthode Suzuki (6) -Musique traditionnelle (7) -Origami (8) 	        <p>https://www.youtube.com/watch?v=TQXyCnUzxCw</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=LvzBS9goGAo</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Peintures- technique estampes -Visionner un film d'animation -Réaliser un mini manga ou une mise en scène -Fabriquer un éventail -Fabriquer des origamis -Voir video enfants de 3 ans jouant du violon -Visionner 2 videos
<h2>Traditions - Rites</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Religion Shinto (1) -(Cérémonie du thé) -Dances (2) -Lampions (3) 	  	<ul style="list-style-type: none"> -Préparer du thé à la japonaise -Apprendre une danse -Cérémonie avec lampions -Apprendre les gestes de politesse
<h2>Vie quotidienne</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Écoliers en visite (1) -Logements (2) -Mobilité - TGV (3) -Kimonos (4) -Manekineko: chat porte bonheur (5) -Repas (6-7) -Mariage (8) 	      	<ul style="list-style-type: none"> -Maquette d'une ville ou village -Déguisements -Modelage de manekinekos -Repas :préparation de sushi , plat de nouilles ou ...
<h2>Actualités</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Pyramide des âges (1) -Autos : Toyota ..(2) -Électronique: ordis..(3) -Villes modernes (4) 	   	<ul style="list-style-type: none"> -Analyse du graphique de la pyramide des âges -Étude socio-écono-politique du Japon actuel -Relevé des marques d'auto japonaises

<h1>USA</h1>	 <p>env 339 millions d'habitants</p>	 	<ul style="list-style-type: none"> -Expliquer le drapeau -Préciser la situation géo + Hawaï
<h2>Paysages- Climat</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Variété des paysages -Parcs nationaux -Geyser (5) -Ressources naturelles: pétrole (6), (uranium, roches,) terres agricoles (7) <h3>Animaux:</h3> <p>(chevaux,) loups (1), (ours), bisons (2), (vaches-chipmunks-otaries), cerfs de Virginie (3), alligators (4)</p>		<ul style="list-style-type: none"> -Diaporama, livres -Albums, contes, mythes, -Films cow boys, Lucky luke -Placer photos sur carte géo -Jeu loto: animaux- paysages -Peinture ou maquette de paysage -Organisation d'une exposition -Invention d'une fable avec animaux -Découvrir et jouer des légendes amérindiennes 	
<h2>Origines</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Indiens + totems (1) -Société de migrations: multiculturelle (2-3-4-5) -Multi-religions (2) -(Guerre d'indépendance) 		<ul style="list-style-type: none"> - Assister à une conférence -Philo: multiculturalité ? Pourquoi ? Pas si facile ! Problème d'intégration des noirs . Analyse d'un graphique -Construire un totem, un tipi -Déguisements 	
<h2>Patrimoine</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Maisons troglodytes (1) -Gratte-ciels (2), statue (3) liberté, pont San Francisco -Technologie et univ ++(5) -Conquête Espace (6) -Disney (7) -Martin Luther King (8) 		<ul style="list-style-type: none"> -Comparer film, conte, album sur un même sujet aux Etats-Unis -Maquette monuments, bâtiments -Enquête spatiale -Expo technologies de pointe -Hommage à M. Luther King 	
<h2>Art- Artisanat</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Hollywood (1) -Warhol (2)- (Pollock.)- Calder (3) -Street art (4) -Jazz- Negro spirituals- Musique Country - Rock- Rap- Claquettes-Gershwin -Musées at accueil artistes 	 <p>10 chants Gospel-https://chretienslifestyle.com/chants-classiques-gospel/ Country: www.proximus.be/pickx/fr/1943067/les-10-disques-country-a-avoir-dans-sa-discotheque Jazz: https://music.apple.com/fr/album/le-meilleur-du-jazz-50-titres-de-1%C3%Agg%C3%A9nde-remasteris%C3%A9/539489004</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Portraits de quelques grands artistes -Jeux sur les oeuvres d'art: puzzles, recherche de détails... - Exposition d'oeuvres - 1 projet Street art à l'école - Orchestre jazz - Exercice rap - Danse claquettes 	
<h2>Traditions</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Cow boys + rodeos (1-2) -Chercheurs d'or (3) 		<ul style="list-style-type: none"> -Questionnement philo: cow-boys et indiens avec scène théâtrale suivie d'un débat 	
<h2>Vie quotidienne</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Bible, Hamburger, sports collectifs, maisons en bois, gratte-ciels, autos,casinos ... 		<ul style="list-style-type: none"> -Se renseigner sur les différentes religions et en discuter en classe - -S'informer sur les sports typiques -Préparer des hamburgers bio -Construire une maquette de maison en bois et/ou un gratte-ciels en legos 	
<h2>Actualités</h2> <ul style="list-style-type: none"> -Wall Street + dollar -Capitole -ONU -Liberté (même port d'armes) 		<ul style="list-style-type: none"> -Recherches sur l'économie des Etats-Unis. Observation de billets -Recherches sur le système politique et sur son rôle international -Discussion philosophique sur la liberté: jusqu'où? 	

<h1>NOUVELLE ZÉLANDE</h1>	 <p>Environ 5 millions d'habitants</p> 	<p>-Pourquoi « Zélande » ? -Expliquer motifs du drapeau</p>
<p>Situation</p>		<p>-Situation sur globe terrestre -Fuseau horaire- Antipodes -Voyage: durée? Math</p>
<p>Paysages: -Ile Nord: volcans, géothermie -Ile S: Alpes, glaciers, fjords -Plages, lacs, -Décor de films -Pâturages: 6 moutons/habitant -Fougères et kiwi (emblèmes) -Faune marine</p>		<p>-Diaporama, livres, films -Albums, contes, mythes, -Peinture collective -Carnet de voyage: dessins, peintures des découvertes ou de beaux paysages -Organisation d'une exposition -Recherches sur le kiwi (fruit-animal)  -Exposition des trouvailles. -Localiser les paysages des films, voir sur le web « le seigneur des anneaux excursions »</p>
<p>Origines- Histoire: Maoris, Britanniques Actuellement:</p> 		<p>-Recherche : D'où viennent les Maoris ? Quand sont-ils arrivés Premiers européens ? Quand ? Britanniques ? Quand ? Relations avec les Maoris ? -Langues (voir photos) ? -Album- chanson en anglais</p>
<p>Patrimoine- Arsanat- Traditions: -Architectures: Maorie (1), européenne (2) -Maoris : sculptures (3), tatouages, symbole Tiki (4), danses haka -Britanniques : cornemuse (6), rugby (7), fête de Noël (8)</p>	 <p>The Greatest haka EVER? - YouTube www.youtube.com › watch</p>	<p>-Construction de maquettes. -Tatouages : chercher leur signification, dessins. -Tiki : recherche de la symbolique, réalisation par diverses techniques. -Rugby : visite d'un centre sportif, faire un haka et un petit match. -Cornemuse : trouver, essayer.</p>
<p>Vie quotidienne -Activités agricoles : 50 tonnes de laine/jour -Klwi -Peu de villes</p>	 <p>https://www.dailymotion/video/x8j1z1u Les champions de la tonte de mouton YouTube · imineo Documentaires L'hypnotisant voyage d'un troupeau de moutons https://www.youtube.com/watch?v=mfbou_gli</p>	<p>-Visionner et commenter videos troupeau et tonte. Impressions. -Situer grandes villes sur la carte.</p>
<p>Actualités -Sphère pacifique -Démocratie -Bien-être: indice bon -Economie: élevage et horticulture</p>		<p>-Portraits : Qui sont-ils ? Leur rôle ? -Chercher des statistiques. Comparaison avec nous</p>

PÉDAGOGIE, CULTURE ET PARTAGES



Stage d'étudiants de la Haute Ecole Albert Jacquard au Sénégal

La société est devenue hétérogène, la population de l'école se diversifie et les établissements d'enseignement accueillent des élèves différents de par leur origine et de par leur environnement social et culturel. Ce métissage représente tant une richesse incontestable qu'un incontournable défi. En effet, inciter chaque enfant à se développer en tant que citoyen à venir nécessite une réelle expertise. C'est donc dans le cadre de l'Unité d'Enseignement « Diversité des Publics » qui s'attache à ce volet de la formation professionnelle où l'accrochage scolaire, l'inclusion sociale et le mieux-vivre ensemble sont au cœur de toutes les préoccupations que la HEAJ propose diverses formules de stage notamment une expérience didactique au Sénégal encadrée par une équipe éducative belge.



Les étudiants, futurs instits primaires, préscolaires et bacheliers en arts plastiques, ont ainsi l'occasion depuis 1999 de séjourner à Louga et depuis 2003 à Saint-Louis (270 km au Nord de Dakar) pendant presque 3 semaines pour effectuer un stage actif dans les écoles africaines.



Vivre la diversité culturelle tant sur le plan professionnel que sur le plan personnel permet de prendre conscience des différences méthodologiques entre les 2 pays, d'adapter son enseignement au contexte culturel du pays d'accueil et d'adopter une démarche pédagogique réflexive basée sur la comparaison. En effet, enseigner dans les classes sénégalaises où la langue maternelle n'est pas le français nécessite de rechercher d'autres alternatives au niveau de la communication pour se faire comprendre des enfants surtout chez les petits. Être confronté à un grand nombre d'élèves (de 35 à 55 enfants par classe), au manque de matériel (peu ou pas de cahiers, manuels, photocopies...) oblige l'étudiant à faire preuve de créativité, de souplesse et d'adaptation pour proposer et appliquer les stratégies didactiques enseignées à la Heaj et ce en fonction de ce contexte nouveau. Par ce biais, un autre objectif est aussi visé à savoir créer des échanges pédagogiques entre les stagiaires, les maitres de stage, les directeurs et même les inspecteurs grâce à qui le partenariat est toujours possible aujourd'hui. Toutes ces expériences permettent également un transfert rapide aux situations nouvelles rencontrées en Belgique comme l'arrivée d'enfants primo arrivants, le manque de moyens matériels des établissements ...



Pendant leur séjour, les étudiants profitent des temps libres pour découvrir la région et pour s'imprégner des traditions locales. Ils visitent la ville de Saint-Louis, classée au répertoire du patrimoine mondial de l'Unesco, le parc national des oiseaux du Djoudj, troisième réserve ornithologique du monde, le désert de Lompoul, petite zone désertique située entre Dakar et Saint-Louis avec des dunes pouvant atteindre une hauteur de 40 à 50 m, la réserve de Bandia, endroit typique de la savane africaine pour observer aussi bien la faune (mammifères et oiseaux d'Afrique) que la flore (baobabs géants) ainsi que le patrimoine africain (tombeaux de griots, pyramides sérères) et enfin l'île de Gorée, autre patrimoine de l'Unesco, qui reste le symbole de l'exploitation humaine et un sanctuaire pour la réconciliation.

Christine Cobut



ZOOM SUR UN PROJET PECA VOYAGE CULTUREL A SFX2 VERVIERS

Le 27 avril, les élèves de SFX2 à Verviers ont pu vivre une journée culturelle et artistique sur le thème du voyage. La thématique avait été choisie par le comité des délégués de classe quelques mois auparavant, et c'est un peu plus de 500 élèves de première, troisième, quatrième et sixième secondaire qui ont pu participer à cette magnifique journée.

De multiples ateliers, spectacles et débats ont été proposés afin de faire voyager les élèves dans différents pays du monde, mais également leur faire explorer la thématique de l'interculturalité et de la rencontre de l'autre. Sur le temps de midi, un délicieux buffet cuisine du monde, préparé par quelques élèves et professeurs, a pu éveiller les papilles de chacun.

De la danse... On bouge, on se met en mouvement.

Temps Danse a proposé à six groupes d'élèves de s'approprier une chorégraphie originale regroupant des danses issues de plusieurs pays du monde, un enchaînement de Cha-Cha-cha, salsa, danse afro ou orientale, ce qui leur a permis de voyager en mouvement. **La Petite Ronde** a, quant à elle, fait danser les élèves sous forme de ronde folklorique multiculturelle et participative.

Les élèves de rhéto ont pu, quant à eux, vivre une expérience théâtrale, musicale et plastique originale grâce à la pièce **Patouanou du Corridor asbl**. Sept saynètes, qui abordent la question de la migration contemporaine de façon joyeuse et poétique, furent l'occasion d'aborder cette problématique avec un regard bienveillant et questionnant.

En peinture, René Lejeune, alias **Willoos**, est venu raconter ses voyages en Californie et au Pérou au travers de ses œuvres hautes en couleurs. Les élèves ont pu ensuite s'exprimer en créant un collage s'inspirant de son travail.

Raphaël Gillot de **Les Turfunautes** a fait vivre un atelier qui bouscule les codes et qui renforce la créativité. Après différentes mises en situation ludiques, les élèves ont réalisé des fresques collectives aux résultats surprenants.

Le collectif **À Contre Jour** a, quant à lui, proposé la diffusion du film « Honoré, ce solidaire » Imaginé et réalisé pour alimenter le débat sur la question de la migration et de l'intégration, le documentaire projeté n'a laissé personne indifférent. La rencontre avec Honoré, protagoniste du film mais aussi Taymullah J un jeune Syrien, a été riche en questionnements et en échanges pour les jeunes.

Raconte-moi une histoire.... **Zazie Prignon** a présenté aux élèves un conte Berbère, qu'elle a été recueillir elle-même au cœur d'une tribu d'Afrique. Zalgoum, un conte où la femme est le pilier central de la tente, un conte où se mêlent le vent et le sable, l'amour et la trahison.

Après le spectacle, Zazie a animé des ateliers de réflexion et d'intériorité avec les élèves en sous-groupe sur la thématique du voyage.

En musique, les élèves ont vibré au rythme des djembés, grâce aux différents petits jeux proposés, ils ont pu apprendre ces percussions africaines dans une ambiance détendue.

Alors que **Didier Likend**, chanteur et guitariste, a initié plus de 300 élèves aux chants Gospel. Après avoir eu un bref historique sur son origine et sa différence avec le Negro Spirituals, les élèves ont chanté en chœur un magnifique Happy Day pour clôturer l'atelier.

Tout au long de la journée, sur une grande carte de monde, les élèves ont pu venir marquer d'une pastille colorée la ou les destinations qu'ils avaient découvertes au travers des différents ateliers et spectacles vécus

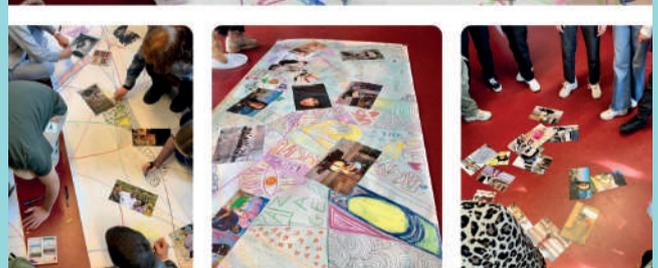
Pour clôturer sur une note festive, **Thomas Frank Hopper**, en tournée avec **Les Jeunesses musicales**, est venu enflammer les planches de SFX2 avec des Riffs Folk Rock. Les élèves ont pu voyager sur les routes de Louisiane, Chicago ou au bord du Delta du Mississippi tout en gardant un pied à terre bien de chez nous.

De quoi terminer en beauté ce magnifique voyage culturel d'un jour autour du monde, à la découverte d'autres mondes.

Julie Gustin



1. Atelier collage Willoos
2. Atelier des Turfunautes
3. Atelier Djembé
4. Atelier Gospel Didier Likend



ENSEIGNANTS SANS FRONTIÈRES

Quoi de plus enthousiasmant pour les enseignants désireux d'échanges didactiques et culturels que de participer à une action de réelle coopération ?



*Comment répondre aux demandes de nos collègues du Sud sans se substituer à eux ?
Comment les aider à remettre l'école au milieu du village et faire participer celle-ci à la vie de leur environnement ?
Comment promouvoir des réseaux de coopération entre enseignants ?
Comment rester soi-même tout en écoutant l'autre ?
Comment cultiver l'amour de la tolérance qui ne soit ni un simple silence, ni indifférence mais échange, rencontre, dialogue, passage de frontières entre mondes différents ?
C'est le défi qu'"Enseignants sans frontières" s'est proposé de relever dans un esprit de partenariat et de pluralisme et dans le respect de la Déclaration Universelle des droits de l'Homme...*

Luc Collès, Carnet de route n° 12, Janvier 1999.

« Grâce au partage de leurs expériences, les membres de l'association contribuent à l'éducation et au développement. Dans le respect de ses objectifs, l'association recherche toute forme de collaboration avec des organismes aux visées similaires et reste à l'écoute des besoins qui se manifestent ici et ailleurs. »

Quelques-uns des projets récents :

Togo, Blitta (2016-2019) : Apprendre à parler, articuler et lire, écrire le français pour les enfants de 3-6 ans
Tanzanie, Nyarugusu-Kigoma (2015-2018) : Le français dans le secondaire pour les émigrés et réfugiés
Cameroun, Yaoundé (2019-2021) : Utilisation pédagogique des jardins scolaires

En préparation :

Un projet dans l'enseignement fondamental au Bénin et un autre pour l'enseignement secondaire en Côte d'Ivoire.

Activités interdisciplinaires au Togo pour travailler le savoir parler au départ d'un album «Bébé va au marché» (dramatisation de l'histoire, réalisation de fruits et légumes en plastique compressé pour le jeu symbolique du marché, création de jeux de cartes et règles, exploitation de richesses locales comme l'argile...)



Au Cameroun, exploitation pédagogique du jardin scolaire pour différents apprentissages en mathématiques, éveil scientifique, français...et réalisation de tatouages éphémères au niveau artistique.

Michelle Bozet et Anne Gilbert

Contact : <http://www.esfbelgique.org/>

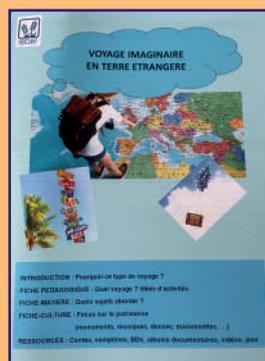
CONSEILS D'AMIS

Vous voulez en savoir plus ? Vous avez bien raison !

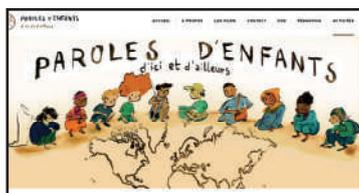
* La cellule EPICURE vous propose

- un dossier pédagogique "Voyage imaginaire en terre étrangère" .
- + 2 dossiers "Mobilités humaines"
- une valise "Tour du monde en 80 objets".

<https://www.cellule-epicure.com>



* Paroles d'enfants d'ici et d'ailleurs



- 45 capsules video
- 2 dossiers pédagogiques

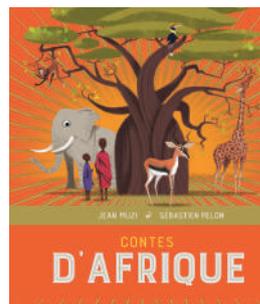
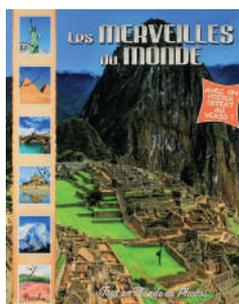
<https://www.parolesdenfants.be>

* Les langues, c'est classe(s)

- 35 séquences d'apprentissage
- 12 valises pédagogiques

sandra.hennay@hers.be

Et quelques albums ...

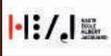




CE LIVRET A ÉTÉ RÉALISÉ PAR

Martine Tassin-Ghymers, psychologue et pédagogue, maître-assistante émérite en Haute Ecole, présidente ASBL Cellule EPICURE

GRÂCE A LA PARTICIPATION DE

- **Michelle Bozet**, géographe, maître-assistante émérite en Haute Ecole, membre de la Cellule Epicure
www.cellule-epicure.com 
- **Pascale Lilot**, philosophe et institutrice de formation, animatrice d'ateliers philo, réalisatrice. <https://www.parolesdenfants.be>
- **Sandra Hennay**, maître-assistante en histoire à la Haute Ecole Robert Schuman, catégorie pédagogique (Virton).
sandra.hennay@hers.be
- **Christine Cobut**, maître-assistante Haute Ecole Albert Jacquard (HEA), responsable projet Sénégal depuis 2003 
- **Julie Gustin** Conseillère au soutien et à l'accompagnement
Référénte culturelle - PECA - Diocèse de Liège
julie.gustin@segec.be 
- **Anne Gilbert**, ESF, Enseignants sans frontières -
<http://www.esfbelgique.org/> 

UN TOUT GRAND MERCI À TOUTES !

PROCHAINEMENT

" PATRIMOINE PRES DE CHEZ NOUS "

ASBL Cellule EPICURE www.cellule-epicure.com 

Cellule d'Etudes Pédagogiques Internationales et CUlturelles, de Recherche et d'Echanges
0495 698971 epicure.cellule@gmail.com martinetassin@hotmail.com